

LUNARI pal 2019



Centro per la Conservazione e Valorizzazione
delle Tradizioni Popolari
Borgo San Rocco



RE MAGI
Con fatica vicini alla meta

ZENÁR

1 M PRIN DAL AN

2 M S. Basili il Grant

3 J Ss. Non dal Signor

4 V B. Agnula di Foligno

5 S S. Simon

6 D **TRE RES**
"Pifania dutis li' fiestis puarta via"

7 L S. Luziàn martir

8 M S. Severin abat

9 M S. Zulian martir

10 J S. Aldo eremit

11 V S. Paulin di Aquileja

12 S S. Margarita Bourgeoys
"A fà la caritat no si diventa puors"

13 D S. Ilari vescul

14 L S. Feliz di Nola vescul

15 M S. Maur abat

16 M S. Marceli

17 J S. Antoni purzelut
"Par San Antoni la bora fas il demoni"

18 V S. Liberada

19 S S. Mario martir

20 D **Ss. Bastian e Fabian**
"S. Bastian cu' la viola in man"

21 L S. Gnesa martir

22 M S. Vinzens martir

23 M S. Raimont

24 J S. Franzesc di Sales

25 V S. Demetri

26 S S. Paula

27 D **S. Agnula Merici**

28 L S. Tomas di Aquin

29 M S. Costant

30 M S. Martina

31 J S. Zuan Bosco
"I amis si ju cognos tai bisujns"



LA GELATA
Fiabesca magia dell'inverno

FEVRÁR

- | | | | |
|----|---|--|---|
| 1 | V | S. Inozent
<i>Fevrarut piez di dut</i> | |
| 2 | S | Presentazion dal Signor Madona Candelora | |
| 3 | D | S. Blas vescul
<i>Par San Blas il fret taja il nas</i> | |
| 4 | L | S. Gilbert abat | ☺ |
| 5 | M | S. Agata | |
| 6 | M | S. Armant | |
| 7 | J | S. Genia | |
| 8 | V | S. Onorat
<i>Val plui la fiesta in famea che no la sagra in tal borc</i> | |
| 9 | S | S. Scolastica | |
| 10 | D | S. Silvan | |
| 11 | L | Madona di Lourdes | |
| 12 | M | S. Damiàn martir | ☾ |
| 13 | M | Ss. Fosca e Maura | |
| 14 | J | S. Valentin
<i>Par San Valentin o fas ploja o fas borm</i> | |
| 15 | V | S. Faustin vescul | |
| 16 | S | S. Zuliana | |
| 17 | D | S. Mariana | |
| 18 | L | S. Simeon | |
| 19 | M | S. Matia
<i>S. Matia taia la glas, se non la cjata la fas</i> | ☺ |
| 20 | M | S. Dele | |
| 21 | J | S. Nora | |
| 22 | V | S. Margarita di Cortona | |
| 23 | S | S. Renzo
<i>In ogni ciasa l'è la pas se il gial cianta e la gialma tas</i> | |
| 24 | D | S. Dolfo vescul | |
| 25 | L | S. Vitorio | |
| 26 | M | S. Romeo | ☾ |
| 27 | M | S. Gabriel da la Dolorada | |
| 28 | J | S. Romàn abat Joiba grassa
<i>Cul fa plases tu aqstis amis, cul di la veritat nemis</i> | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |



ALLEGHE
Vibrazioni nell'aria di primavera

MARZ

- | | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | V | S. Albin vescul
<i>"Marz sut, avril bagnat, maj temperat, beat chel contadin che ja semenat"</i> | |
| 2 | S | S. Quint | |
| 3 | D | S. Marin | |
| 4 | L | S. Casimir | |
| 5 | M | S. Adrian Ultin di Carneval | |
| 6 | M | S. EZIO Li' sinisis
<i>"La veritat di fiesta o di disdivora come il ueli ven parsora"</i> | ☹ |
| 7 | J | Ss. Perpetua e Felizita | |
| 8 | V | S. Zuan di Dio | |
| 9 | S | S. Franzesca Romana | |
| 10 | D | I DI QUARESIMA Ss. 40 martirs | |
| 11 | L | S. Costantin | |
| 12 | M | S. Massimilian | |
| 13 | M | S. Rugero
<i>"La gialina che cianta, ja fat l'uf"</i> | |
| 14 | J | S. Matilde | ☹ |
| 15 | V | S. Luisa | |
| 16 | S | Ss. Ilari e Tazian Patrons di Guriza | |
| 17 | D | II DI QUARESIMA S. Patrizi vescul | |
| 18 | L | S. Salvador | |
| 19 | M | S. Jusef | |
| 20 | M | S. Sandra | |
| 21 | J | S. Benedet
<i>"Par San Benedet li coviartis ju dal jet"</i> | ☺ |
| 22 | V | S. Tavian | |
| 23 | S | S. Fedel | |
| 24 | D | III DI QUARESIMA S. Flavi | |
| 25 | L | Nunziazion dal Signor | |
| 26 | M | S. Manuel | |
| 27 | M | S. Gusta | |
| 28 | J | S. Sist | ☾ |
| 29 | V | S. Secont martir | |
| 30 | S | S. Zosim vescul
<i>"Le mior un uf ue che la gialina doman"</i> | |
| 31 | D | IV DI QUARESIMA S. Guido abat | |



IL GIARDINO INCANTATO
Magico risveglio della natura

AVRÍL

- 1 L S. Ugo vescul
Ogni gota di avril 'l è un baril'
- 2 M S. Franzesc di Paola
- 3 M S. Ricart
Voja o no voja Pasca ul foja'
- 4 J S. Doro
- 5 V S. Irene martir ☹️
- 6 S S. Celestin
- 7 D V DI QUARESIMA** S. Ursulina
- 8 L S. Berto
- 9 M S. Maria di Cleofe
- 10 M S. Terenzi
- 11 J S. Stanislao
- 12 V S. Juli I papa
'La tristeria menà miseria, la miseria mena pedòi, i pedòi mangin ancja i vòi' 🌙
- 13 S S. Marzio abat
- 14 D LI' PALMIS** S. Licia
Ulif sut, us bagnas, ulif bagnat, us suts'
- 15 L S. Nastasia
- 16 M S. Bernardeta
- 17 M S. Elia
- 18 J **Joiba santa** S. Galdin
- 19 V **Vinars sant** S. Ema 😊
- 20 S **Sabida santa** S. Sara martir
- 21 D PASCA DAL SIGNÔR** S. Anselm vescul
- 22 L LUNIS DAL AGNUL** S. Italo
- 23 M S. Zorz martir
- 24 M S. Fedel
- 25 J S. Marc vanzelist**
'La fontana dal Lasclac ja 110 ams'
- 26 V S. Alda 🌙
- 27 S S. Zita
Fà, save fá, e dala d'intindi, son li' tre colonis dal mont'
- 28 D PASCA BLANCIA** S. Vidal
- 29 L S. Caterina di Siena patrona da l'Europa
- 30 M S. Pio V papa



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
di Borgo San Rocco



Cassa Rurale FVG



INTERNO
Riflessi e trasparenze

MAJ

- 1 M S. Jusef artesan**
- 2 J S. Atanasi vescul
- 3 V Ss. Jacum e Filip apuestui
- 4 S S. Floriàn martir
"In ta' cauis gi ulin tre robis. vè reson, podèla di e cjatà cui che la dedi" ☹️
- 5 D III DI PASCA** S. Agnul martir
- 6 L S. Judita
- 7 M S. Flavia
"Lavora come che no' si ves mai di murì e vivi come che si ves simpri di murì"
- 8 M S. Vitor
- 9 J S. Duili
- 10 V S. Antonin vescul
- 11 S S. Fabi
- 12 D IV DI PASCA** S. Poldo Mandic frari ☾
- 13 L La Madona di Fatima S. Gema
"Se plof pa la Senza, 40 dis no' si sta senza"
- 14 M S. Matia apuestul
"Par San Matia l'uselador prepara la trja"
- 15 M S. Sofia
- 16 J S. Ubalt vescul
- 17 V S. Pascal Baylon
- 18 S S. Venanzi martir ☺️
- 19 D V DI PASCA** S. Ivo
- 20 L S. Bernardin di Siena frari
- 21 M S. Gisela
- 22 M S. Rita di Cascia
- 23 J La Madona di Monsanta S. Flurinz
- 24 V La Madona dal ajut
"Farai l'è fradi di no fa mai"
- 25 S S. Gregori VII papa
- 26 D VI DI PASCA** S. Filip Neri ☾
- 27 L S. Agostin di Canterbury
- 28 M S. Milio martir
- 29 M S. Massimin
- 30 J S. Ferdinand III re
- 31 V Visitation da la Madona
"Se tu mangis lupins e tu si voltis, tu viodaràs qualchidun che mangia li' scusis"



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
di Borgo San Rocco



Cassa Rurale FVG



VERDI COLLINE
La natura nel suo pieno rigoglio

ZUIN

- 1 S S. Justin martir
- 2 D LA SENSA Fiesta da la Republica** S. Marcellin
- 3 L S. Clotilde ☹️
- 4 M S. Quirin vescul
- 5 M S. Bonifazi vescul
- 6 J S. Norbert frari
"Li feminis son come li bistiche: plui si lis bat e miôr diventin"
- 7 V S. Roberto frari
- 8 S Ss. Prim e Felician martirs
- 9 D PENTECOSTIS** S. Efreim
- 10 L B. Guido di Cortona ☹️
- 11 M S. Barnaba apuestul
- 12 M S. Onofri
- 13 J S. Antoni di Padua
- 14 V S. Liseo
"Lagrimis di feminis, sudôr di cjavâl e vaî di plevan no l'è di crodi, che l'è dut ingjan"
- 15 S Ss. Vit e Modest
"Par San Vit la sariesa jà il marit"
- 16 D Ss. TRINITAT** S. Aurelian
- 17 L S. Ranieri ☺️
- 18 M S. Marina
- 19 M S. Gervas
- 20 J S. Silveri papa
- 21 V S. Luis Gonzaga
- 22 S S. Tomàs Moro
- 23 D CORPUS DOMINI** B. Lanfranc vescul
- 24 L S. Zuan Batista martir
"Par San Zuan il most va tal gran"
- 25 M S. Vilielmo abat ☹️
"A cui che no' i fasin dul li bestis no' i fasin dul nancia i cristians"
- 26 M S. Dolfo
- 27 J S. Ziril Alessandrino vescul
- 28 V S. Tilio
- 29 S Ss. Pieri e Pauli apuestui e martirs
- 30 D S. Lucina**



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
di Borgo San Rocco



Cassa Rurale FVG



FRA GLI ALBERI
Serenità dell'estate

LUJ

- 1 L S. Dino
- 2 M S. Oton vescul
"Dôs feminis e un'ocja fâsin un marcjât" ☹️
- 3 M Perdòn da la Madona di Barbana s. Tomas apuestul
- 4 J S. Nadàlia
- 5 V S. Antoni Zacarià
- 6 S S. Maria Goretti
- 7 D S. Eda**
- 8 L S. Adrian
- 9 M S. Veronica Zuliani ☾
- 10 M S. Pio I di Aquileja papa
- 11 J S. Benedet
- 12 V Ss. Ermacora e Fortunat Patrons dal Friul e Venezia Julia
- 13 S S. Enrico
"La femina l'è il paradìs dal cuarp, il purgatori da la borsa, l'infâr da l'anima"
- 14 D S. Camilo**
- 15 L S. Bunaventura
- 16 M Madona dal Carmelo ☺️
- 17 M S. Lessio
- 18 J S. Federic
- 19 V S. Rina
- 20 S S. Aurelio
- 21 D S. Lurinz frari**
- 22 L S. Maria Madalena
"Par Santa Maria Madalena i ufiei si samena"
- 23 M S. Brigida di Svezia
- 24 M S. Cristina martir
"No si crot se no si prova"
- 25 J S. Jacum apuestul ☾
- 26 V Ss. Ana e Joachin
- 27 S S. Liliana
- 28 D Ss. Cels e Nazàr**
- 29 L S. Marta di Betania
- 30 M S. Pier Crisologo
- 31 M S. Ignazi di Lojola
"Il problema da li scovazzis l'on intelligent lu afronta par risolvilu, l'on di judizi impedis che càpiti"



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
di Borgo San Rocco



Cassa Rurale FVG



PAESAGGIO
Trionfo di luci e di colori

AGÒST

- | | | | |
|----|---|--|---|
| 1 | J | S. Alfons di Liguori
<i>"La prima plota di agost rinfrescia il bosc"</i> | ☺ |
| 2 | V | Perdòn di Assisi | |
| 3 | S | S. Lidia | |
| 4 | D | S. Zuan M. Vianney | |
| 5 | L | La Madona da la nef s. Osvalt | |
| 6 | M | Trasfigurazion dal Signor | |
| 7 | M | S. Meni di Guzman | ☾ |
| 8 | J | S. Gaetan | |
| 9 | V | S. Romàn martir | |
| 10 | S | S. Lurinz martir
<i>"San Vinzens di gran fredura. San Lurinz di gran cialdura, un e l'altri poc dura"</i> | |
| 11 | D | S. Clara di Assisi | |
| 12 | L | S. Macari | |
| 13 | M | B. Marc di Avian | |
| 14 | M | S. Alfredo vescul | |
| 15 | J | LA MADONA ASSUNTA | ☺ |
| 16 | V | S. ROC Patron dal nostri borc
<i>"Par San Roc, il fantat cul floc"</i> | |
| 17 | S | S. Scjefin di Ongjaria
<i>"Par San Roc la cocula piart il capot"</i> | |
| 18 | D | S. Elena | |
| 19 | L | S. Marian eremit | |
| 20 | M | S. Bernart abat | |
| 21 | M | S. Pio X papa | |
| 22 | J | La Madona Regina | |
| 23 | V | S. Rosa da Lima | ☾ |
| 24 | S | S. Bartolomìo apuestul
<i>"Cu l'art e cul ingjan si vif dome mies an, cu l'art e la bausia si manten la massaria"</i> | |
| 25 | D | S. Luis IX re | |
| 26 | L | S. Sandri | |
| 27 | M | S. Monica | |
| 28 | M | S. Agostìn vescul | |
| 29 | J | S. Dolfo | |
| 30 | V | S. Feliz Martir | ☺ |
| 31 | S | S. Aristide
<i>"Val plui un magri justament che no una grassa sentenza"</i> | |



MERIGGIO DI FINE ESTATE
Vibrazioni di luci settembrine

SETÈMBAR

- 1 D S. Gidio abat**
- 2 L S. Elpidi abat
- 3 M S. Gregòri il Grant
- 4 M S. Rosalia
- 5 J S. Lurinz Giustiniani
"Intant che i litganz tirin la vacja un pai cuars e un pa la coda i avocats mòlsin"
- 6 V S. Eva martir 
- 7 S S. Regina La Madona di Barbana
- 8 D La Natività da la Madona**
- 9 L S. Sergio I papa
- 10 M S. Nicolò di Tolentin
- 11 M S. Teodora
- 12 J Non di Maria
- 13 V S. Zuan Crisostomo
- 14 S Santa Cros
"Par Santa Cros pan e coculis" 
- 15 D La Madona Dolorada**
- 16 L Ss. Cornèli e Ciprian
- 17 M S. Roberto Bellarmino
- 18 M S. Sofía
- 19 J S. Zenàr vescul
"522 ams da la costruzion da la glesia di San Roc"
- 20 V S. Eustachi martir
- 21 S S. Mateo vanzelist
- 22 D S. Maurizi martir** 
- 23 L S. Lino papa
- 24 M S. Pacific frari
"Gialina vecia no fas us"
- 25 M S. Aurelia
- 26 J Ss. Cosma e Damian martirs
- 27 V S. Vinzens di Paoli
- 28 S S. Venceslau martir 
- 29 D Ss. Michel, Gabriel e Rafael Arcagnui**
- 30 L S. Franzesc Borgia
"La perpetua il prin an dis li gialinis dal plevan, il secont li' nostris gialinis, il tiaz li' mes gialinis"



NEL BOSCO
L'atmosfera muta e si accende

OTÒBAR

- 1 M S. Teresia dal B. Gesù
"Mior un mus che tiri che no un cjaual restif"
- 2 M Ss. Agnui custodis
- 3 J S. Edmont
- 4 V S. Franzesc di ASSISI Patron da l'Italia
- 5 S S. Placit martir
- 6 D S. Bruno abat**
"107 ains da la dedicazion dal Seminari"
- 7 L La Madona dal rosari
- 8 M S. Demetri martir
- 9 M S. Dionis vescul
- 10 J S. Daniel Comboni
"Cbel che si dismentea zova plui di cbel che si ricuarda"
- 11 V S. Zuan XXIII papa
- 12 S S. Serafin frari
- 13 D S. Romul vescul**
- 14 L S. Calist papa
- 15 M S. Teresa d'Avila
"Ognidun tira l'aga al so mulin"
- 16 M S. Edvige di Slesia
- 17 J S. Ignazi di Antiochia
- 18 V S. Luca vanzelist
"Par San Luca la marinda non si cuca"
- 19 S S. Laura
- 20 D S. Irene dal Portogàl**
- 21 L B. Carlo I d'Asburgo
- 22 M S. Zuan Pauli II papa
- 23 M S. Zuan di Capestrano
- 24 J S. Enzo
"Cui che presta bes al sior piart i bes e l'onor"
- 25 V S. Daria martir
- 26 S B. Damian
- 27 D S. Varisto papa**
- 28 L Ss. Simon e Juda apuestui
"Par San Simon il gjal si fas cjapon"
- 29 M S. Onoràt
- 30 M S. Lucan
"L è mJOR che si sgrumi un pais pluitost che si piardi una usanza"
- 31 J S. Quintin martir **46 ains dal "Centro"**



CASSETTA DELL'INFANZIA
I caldi colori del ricordo

NOVÈMBAR

- | | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | V | DUC I SANZ | |
| 2 | S | Duc i muarz
<i>"Si cianta il Requiem"</i> | |
| 3 | D | S. Just | |
| 4 | L | S. Carlo Borromeo vescul | ☾ |
| 5 | M | Ss. Lisabeta e Zacaria | |
| 6 | M | S. Beatriz | |
| 7 | J | S. Nesto
<i>"Mior ciatà un cjan ami che un ami cjan"</i> | |
| 8 | V | S. Gofret vescul | |
| 9 | S | S. Oreste martir | |
| 10 | D | S. Leon il Grant | |
| 11 | L | S. Martin vescul
<i>"Par San Martin ogni most l'è vin"</i> | |
| 12 | M | S. Renato vescul | ☺ |
| 13 | M | S. Diego | |
| 14 | J | S. Giocont | |
| 15 | V | S. Berto il Grant | |
| 16 | S | S. Margarita regina
<i>"La vita l'è un rigadin: un fil blanc e un turbin"</i> | |
| 17 | D | S. Lisabeta d'Ongjaría Fiesta di Ringraziament - Premi San Roc | |
| 18 | L | S. Odon abat | |
| 19 | M | S. Matilde | ☾ |
| 20 | M | S. Otavi
<i>"No ordenà mai: domanda di fati judà"</i> | |
| 21 | J | Madona da la salut | |
| 22 | V | S. Cecilia martir | |
| 23 | S | S. Clement papa
<i>"Uarditi da la ploja, dal vint, dal frari fûr dal convent, dal sior nasût puorin e da la femina che fevela latin"</i> | |
| 24 | D | CRISTO RE S. Firmina martir | |
| 25 | L | S. Catarina d'Alessandria | |
| 26 | M | S. Lenart di Porto | ☺ |
| 27 | M | S. Valeriàn martir | |
| 28 | J | S. Jacum | |
| 29 | V | S. Livia | |
| 30 | S | S. Drea apuestul
<i>"Par San Drea il purzel su la brea"</i> | |





INVERNO
L'incanto della neve

DIZÈMBAR

- 1 D I DI AVENT** S. Eligio vescul
"Val plui un vizin vizin che no un fradi lontan"
- 2 L S. Cromazi di Aquileja vescul
- 3 M S. Franzesc Saveri
- 4 M S. Barbara martir 
- 5 J S. Saba abat
- 6 V S. Nicolò di Bari vescul
- 7 S S. Ambros vescul
- 8 D II DI AVENT Madonna Imacolada**
- 9 L S. Valeria martir
"No val vendi il cjôt par comprà il purzel"
- 10 M Madonna di Loreto
- 11 M S. Damas papa
- 12 J S. Malia martir 
"Cui che mûr il mont a lassa, cui che vif si la passa"
- 13 V S. Luzia Patrona dal coro
- 14 S S. Pompeo vescul
- 15 D III DI AVENT** S. Silvia
- 16 L S. Albina
- 17 M S. Làzar di Betania
"L'agnel umil teta dôs maris, chel sofistic nancja la sô"
- 18 M S. Grazian
- 19 J S. Dario martir 
- 20 V S. Macàri
- 21 S S. Pieri Canis
- 22 D IV DI AVENT** S. Remo
- 23 L S. Vitoria
- 24 M S. Irma
- 25 M NADAL DI NOSTRI SIGNÛR**
"Par Nadal un pas di gial, par l'ultin dal an un pas di cian, pa la Pifania un pas di stria"
- 26 J S. Scjefin martir** 
- 27 V S. Zuan vanzelist apuestul
- 28 S Ss. Inozents martirs
- 29 D Santa Famea di Nazareth** S. Davit re
- 30 L S. Eugeni vescul
- 31 M S. Silvestri papa
"Si cianta il Te Deum"



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
di Borgo San Rocco



Cassa Rurale FVG

FESTE, FESTIVITÀ E DATE DA RICORDARE NEL 2018

- 1 gennaio:** *Capodanno* - "Veni Creator Spiritus" - Offerta del sale, S. Messe alle ore 8.30 e 10.30.
- 6 gennaio:** *Epifania del Signore* - S. Messa alle ore 8.30 e 10.30.
- 6 marzo:** *Mercoledì delle ceneri* - "Astinenza e digiuno", S. Messa alle ore 18.00, Funerale di Re Carnevale.
- 14 aprile:** *Domenica delle Palme* - "Processione e benedizione degli ulivi", S. Messe alle ore 8.30 e 10.30.
- 18 aprile:** *Giovedì Santo* - "Lavanda dei piedi e riposizione del Santissimo", S. Messa alle ore 20.00, segue la veglia in chiesa.
- 19 aprile:** *Venerdì Santo* - "Solenne azione liturgica, lettura della Passione secondo Giovanni, bacio della croce e canti della tradizione", celebrazioni alle ore 15.00 e alle 19.00, alle ore 21.00 via Crucis cittadina.
- 20 aprile:** *Sabato Santo* - "Solenne Veglia di Pasqua, benedizione dell'acqua e del fuoco nuovo", S. Messa cantata alle ore 21.00.
- 21 aprile:** *Domenica di Pasqua* - "Plurisecolare processione del Resurrexit" alle ore 9.30, celebrazioni alle ore 8.30 "Messa dell'aurora" e alle 10.15 solenne pontificale cantato. Scambi augurali e il "brindisi del ritorno".
- 9 giugno:** *Pentecoste* - S. Messa alle ore 8.30 e alle ore 10.30.
- 20 giugno:** *Corpus Domini* - solenne concelebrazione eucaristica in Cattedrale presieduta dall'Arcivescovo e processione per le vie cittadine, S. Messa alle ore 20.00.
- 23 giugno:** *Festa della "Madonna del Pero"* a Malborghetto e inizio dei campi scuola estivi, S. Messa alle ore 11.00.
- 29 giugno:** *Solennità dei Ss. Pietro e Paolo*, 61° anniversario di sacerdozio di mons. Ruggero Dipiazza.
- 8-18 agosto:** *519^a Sagra di Borc S. Roc.*
- 10 agosto:** *Rassegna internazionale "dai scampanotadôrs"* - 44^{ma} edizione, con inizio alle ore 15.30.
- 16 agosto:** *Festa Patronale di San Rocco*, consegna del Premio "Mattone su Mattone" 33^{ma} edizione, S. Messa alle ore 10.30.
- 13 ottobre:** *Festa delle famiglie e degli anniversari di matrimonio*, S. Messa alle ore 10.30.
- 31 ottobre:** **46° anniversario dalla fondazione del "Centro per le Tradizioni"**
- 2 novembre:** *Solenne Messa da requiem cantata* a ricordo di tutti i fedeli defunti alle ore 18.00.
- 17 novembre:** *Festa del Ringraziamento*, solenne messa cantata alle ore 10.30, benedizione delle macchine agricole e operatrici, proclamazione e consegna del "Premio San Rocco" 46^{ma} edizione, offerta dei prodotti agricoli e dell'artigianato.
- 24 novembre:** *Solennità di Cristo Re* - "Parrocchiando", mostra delle iniziative svolte nella parrocchia durante l'anno, S. Messe alle ore 8.30 e 10.30.
- 8 dicembre:** *Festa dell'Immacolata* - S. Messe alle ore 8.30 e 10.30 - "Il purzel su la brea".
- 13 dicembre:** *Santa Lucia* Compatrona del Borgo e Patrona della Corale borghigiana - S. Messa cantata alle ore 18.00.
- 24 dicembre:** *Solenne Veglia di Natale* alle ore 23.15, S. Messa "in nocte" a mezzanotte. All'uscita scambi ben augurali e offerta del tradizionale brulé.
- 25 dicembre:** *Natale del Signore*, S. Messe alle ore 8.30 e alle 10.30.
- 31 dicembre:** *Solenne "Te Deum" di Ringraziamento* alle ore 19.00.

Cari amici borghigiani, volontari, soci presento con gioia questo nuovo "Lunari pal 2019", una pubblicazione vivace e colorata che dal 1980 accompagna il trascorrere dei giorni e delle feste nelle case del nostro Borgo e non solo. Quest'anno lo dedichiamo completamente ad un artista che risiedette nel Borgo di San Rocco per lunghi anni, il prof. Pasquale Krishan (1905-1988).

Ricorrendo i 30 anni dalla scomparsa, ci pareva corretto omaggiare questo nostro borghigiano dedicandogli il "Lunari pal 2019". Ringrazio Laura Giacinti Del Nevo per la scelta delle opere e per il bel ricordo di Krishan che ci ha donato.

Auguro a tutti e ciascuno un anno nuovo sereno e pieno di soddisfazioni.

**La Presidente
Laura Madriz Macuzzi**

PASQUALE KRISHAN

Pasquale Krishan era nato il 17 maggio 1905 a Trieste, ma era diventato anche lui un "ufiel", un abitante di Borgo San Rocco, da quando, nel 1954 si era trasferito a Gorizia, nella villetta di via Aprica, con l'amata moglie Antonietta Cenci.

Figlio di Luigi Crociato, dei conti di Wurmberg, letterato e musicista, e di Adelaide Eram, figlia del console turco a Trieste, crebbe in un ambiente ricco di stimoli culturali - la famiglia e la Trieste mitteleuropea di inizio secolo - che ben spiegano la sua profonda preparazione. Compiuti gli studi elementari a casa, con il padre, frequentò il Liceo Classico di Trieste conseguendo la maturità. Presa l'abilitazione magistrale, insegnò nelle scuole elementari in Istria e in Italia. Laureatosi nel 1940 in Lettere classiche all'Università di Padova, insegnò in varie località: Trieste, Muggia, Alleghe, Cormons e, dagli anni '60, a Gorizia, nella scuola media "Locchi". Insegnante molto preparato fu buono e comprensivo, ma rigoroso nel voler trasmettere ai suoi alunni i valori della cultura. Dopo esser andato in pensione (1972) riuscì a realizzare un grande sogno della sua vita: progettare nei particolari e costruire una casa lontano dai rumori, nel verde della Val Canale, a S. Caterina, presso Bagni di Lusnizza. Qui, come pure nella casa di Gorizia, ha lasciato l'impronta di sé in numerosi lavori in legno e in ferro battuto, progettati da lui ed eseguiti da artigiani di sua fiducia. Anche la sua tomba (Krishan morì nel marzo 1988) per volontà della moglie dà testimonianza di questo aspetto della sua straordinariamente ampia produzione artistica.

Espose raramente, i quadri erano per lui come dei figli e non aveva interesse a venderli. Alcune opere di carattere religioso le donò alla Casa di Redenzione sociale di Milano Niguarda, altre donazioni sono state fatte dalla moglie al Comune e alla Provincia di Gorizia e alla Wolsonian Foundation di Miami Beach e di Genova. Opere di Krishan sono presenti in collezioni private soprattutto dopo le mostre organizzate dalla parrocchia di San Rocco e dal Comune di Gorizia e poi di Trieste per volere della moglie, desiderosa di fare della beneficenza.

Non esiste un tratto distintivo che, pur col variare dei diversi momenti stilistici, permetta di riconoscere immediatamente la mano dell'artista, tanto varia e diversa è stata la sua produzione nel corso degli anni.

Studiò, sperimentò, abbandonò e riprese i più diversi stili e tecniche pittoriche, attento a ogni fenomeno artistico che poi rielaborava e riproponeva filtrato dal suo mondo interiore. I maestri bizantini, l'amato Segantini, Klimt, Picasso, Boccioni, Chagall, Kandinskij e tanti altri riecheggiano nella sua opera rielaborati dalla sua personale visione.

Ha lasciato disegni di paesaggi e ritratti a matita, lavori di grafica (per la ristampa di un libro di poesie del padre) e tele a tempera e a olio.

Il dato reale, che può essere analizzato minuziosamente e con amore o atomizzato per diventare materia palpitante, le forme, che vengono riprodotte per ciò che sono o scomposte e restituite secondo un ordine interiore, i colori, ora nitidi e chiari o irreali e quasi magici che possono diventare cupi e angoscianti per rendere sulla tela ciò che è percepito dall'anima, sono testimonianza del suo ampio, complesso e affascinante percorso artistico.

lg

A cura di Vanni Feresin e Laura Madriz Macuzzi

Traduzioni in friulano: Renato Madriz e Giuseppe Marchi

In copertina: autoritratto di Pasquale Krishan

Stampa: Grafica Goriziana, Gorizia 2018



Cassa Rurale FVG